

– подборка тридцать шестая –

ВОСПОМИНАНИЯ **праведной ребецн** **Ханы,**

да упокоится она с миром,
супруги праведного раввина, гаона и хасида, каббалиста,
нашего учителя

рабби Леви-Ицхока,

да будет память святого праведника благословенна,
да упокоится он с миром,
и да будет нам защитой его заслуга

матери святого ребе,
нашего господина и учителя

рабби Менахема-Мендла,

да будет память святого праведника благословенна, да упокоится он с миром,
и да будет нам защитой его заслуга,

Шнеерсона

из Любавича

MEMOIRS
OF
REBBETZIN CHANA SCHNEERSON
INSTALLMENT 3

Published and Copyrighted © 2011

by

KEHOT PUBLICATION SOCIETY

770 Eastern Parkway / Brooklyn, New York 11213

(718) 774-4000 / Fax (718) 774-2718

editor@kehot.com

Orders:

291 Kingston Avenue / Brooklyn, New York 11213

(718) 778-0226 / Fax (718) 778-4148

www.kehot.com

All rights reserved.

The Kehot logo is a trademark of Merkos L'Inyonei Chinuch.

Manufactured in the United States of America

Отпечатано в России

Перевод подготовлен в издательстве «Лехаим», Москва

Предлагаем вашему вниманию 36-й выпуск «Воспоминаний», записанных праведной ребецн Ханой, матерью Ребе¹. Да будет воля Всевышнего, чтобы это добавление в «распространении источников наружу» привело к подлинному и полному Избавлению с приходом нашего праведного Мошиаха, буквально в ближайшее время.

Издательство «Ойцар га-хасидим»

13 тамуза 5772 года

Бруклин, Нью-Йорк

¹ Перевод с идиша Цви-Гирша Блиндера. Дополнительная информация о настоящем издании — в предисловии к 1-му выпуску.

Воспоминания ребецн Ханы Шнеерсон

С Б-жьей помощью, среда, пост Гедаљи, 5708 года (17.09.47 г.)³⁵⁴

Не писатель я и не дочь писателя, и мое желание — просто записать немного из воспоминаний о моем муже, да будет память о нем благословенна, — о нескольких последних годах его жизни.

У меня были сомнения, смогу ли я справиться с этой задачей, — по двум причинам. Во-первых, получится ли вообще передать на бумаге то, что хранится в памяти. Во-вторых, найдется ли у меня столько спокойствия, сколько требует такая работа.

[14 кислева 5709 года]

* * *

Удовольствие слушать сына, шлита

Третий день холь ġа-моэд Суккос 5714 года

Последнее время я ничего не писала, так как не очень хорошо себя чувствовала, но теперь, хвала Всевышнему, мне гораздо лучше.

Хотелось бы, пользуясь случаем, упомянуть о том удовольствии, которое я получила вчера вечером, слушая выступление моего сына, *шлита*³⁵⁵, перед залом, в котором собрались несколько сот человек³⁵⁶. Мудрость Торы, которую сын раскрывал перед слушателями, я не настолько понимала, чтобы высказывать свое суждение. Но та часть, которая была доступна моему пониманию, произвела на меня сильное впечатление своим глубоким содержанием³⁵⁷. До конца я, правда, не досидела — для меня это слишком тяжело...

³⁵⁴ Дата написания записок, указанная самой ребецн.

³⁵⁵ См. примечание 317 в 33-м выпуске «Воспоминаний».

³⁵⁶ Выступление Ребе на этом *фарбренгене* опубликовано в «Торас Менахем — Ģитвадуйойс» 5714 г., часть 1, стр. 43 и далее.

³⁵⁷ В тот день на *фарбренгене* Ребе, в частности, вспоминал слышанное им от его благословенной памяти отца. См. сборник «Торас Менахем», упомянутый в предыдущем примечании, стр. 61: «Слышал я от господина, отца, учителя и наставника моего, благословенной памяти: заповедь *сукки* намекает на достижение цельности в исполнении всех 248 повелевающих заповедей <...> таким образом, чтобы «не добавлять и не убавлять». На это намекает сказанное (Ишяѓу, 4: 6): «И будет *сукка* <...> убежищем и защитой от **ливня и от дождя**». *Гиматрия* слова *зерем* («ливень») на единицу меньше 248, а *гиматрия* слова *мотор*

Очень приятно было видеть большое количество молодых людей и то, с каким интересом относятся они ко всему, что связано с сыном, *шлита*. Я видела, они смотрят на него с любовью, которую не передать словами. Видела, как они сбегаются группами — из метро или из машин, как одни обгоняют других, чтобы быстрее занять места, с которых можно лучше видеть и слышать!

Собравшиеся относились к самым разным группам — хасиды и не хасиды, выходцы из польских общин, из литовских, молодые и старые, «свободомыслящие» и ортодоксальные... Были там и женщины, также принадлежащие ко всему спектру американского еврейства. И все старались устроиться так, чтобы иметь возможность не только слышать моего сына, но и видеть.

Пусть Всевышний пошлет ему здоровье и удачу, чтобы он мог продолжать свою работу и дальше делать то, что он делает, — без препятствий, со спокойствием телесным и духовным!

Двадцать пять лет со дня свадьбы сына

12 кислева [5714 года]

Не писала пару месяцев — проблемы со здоровьем, да и настроения не было... Но нынешний месяц, а особенно сегодняшняя дата пробуждают во мне множество воспоминаний. И речь не идет персонально обо мне, так как происходящее со мной — лишь малая часть того, что занимает мои мысли и воспоминания.

Через два дня, 14 кислева, исполнится 25 лет со дня свадьбы моего сына Менахема-Мендла, *шлита*, и его супруги, да продлит Всевышний ее дни³⁵⁸. Сколько всего произошло за это время — и вообще, и со мной в частности!

...Когда мой сын был еще ребенком, он уже был велик. И в то же время, как сохранилось в моей памяти за те годы, что сын жил вместе с нами, он все делал просто, как само собой разумеющееся. И именно в этой простоте крылось подлинное величие, а помимо него — еще и утонченная красота.

Свадьбу мы устроили у нас дома³⁵⁹. Поначалу было не слишком весело, но мы изгнали это чувство из наших сердец своей радостью...

Помимо моего желания в памяти всплывает праздничный стол и все те, кто сидел на почетных местах вокруг него, такие близкие!

(«дождь») — на единицу больше. То есть *сукка* — «убежище и защита» как от «ливня» («не убавлять»), так и от «дождя» («не добавлять»).

³⁵⁸ См. также 10-й выпуск «Воспоминаний».

³⁵⁹ Как отмечалось в 10-м выпуске «Воспоминаний», рабби Леви-Ицхок и ребецн Хана решили устроить в своем доме веселье в день свадьбы сына, присутствовать на которой у них не было возможности.

Среди них были и совсем молодые люди, многие из которых, увы, преждевременно ушли из жизни... Даже на фоне страданий, обычных для людей той эпохи, их жизнь стала подлинным жертвоприношением.

Ах, какой это был *фарбренген*, сколько красоты и самопожертвования было в его участниках! А сейчас все, что у меня есть, — это чувство облегчения, что хотя бы о некоторых из них мне известно, где они остались³⁶⁰. О других нельзя сказать даже этого — нет у меня возможности выяснить места их упокоения...

Но я не осталась одна, и слава Б-гу за ту радость, которую мне доводится порой ощущать. Мои близкие, ушедшие из жизни, пусть будут нашими заступниками перед Всевышним, чтобы жизнь тех, кому был посвящен тот *фарбренген*³⁶¹, оказалась долгой и удачной во всех отношениях!

«Тревога на сердце человека — пусть подавит ее...»

Вспомнился стих: «Тревога на сердце человека — пусть подавит ее...»³⁶². Если я правильно помню и ничего не путаю, у него есть три объяснения³⁶³:

- *ясихено* — полностью отстранить свой разум от тревог³⁶⁴ (уровень, достичь которого я пока не в силах);
- *яихено* — отталкивать от себя тревоги и подавлять их³⁶⁵ (это то, что я стараюсь делать);
- *есихено* — поговорить о своих тревогах с кем-нибудь³⁶⁶ (это как раз то, чего мне часто хотелось бы, но у меня нет почти никого, кому я могла бы довериться, так что изредка я реализую это желание, записывая свои мысли на бумаге).

«Лучше десяти сыновей...»

28 тевеса 5714 года

³⁶⁰ По-видимому, речь идет о местах захоронений. Ребецн знала, где похоронены ее отец, ее муж, а также некоторые другие участники *фарбренгена* по случаю свадьбы рабби Менахема-Мендла. Среди тех людей, места захоронений которых ребецн остались неизвестны, — ее мать, ребецн Рахель, да отмстит Всевышний за ее кровь (она погибла от рук нацистов в оккупированном Николаеве в октябре 1941 года), ее средний сын и другие.

³⁶¹ То есть сыну ребецн, Ребе Менахему-Мендлу, и его супруге.

³⁶² Мишлей, 12: 25.

³⁶³ В оригинале приведенного выше стиха из Мишлей слово *яихено* (переведенное здесь как «пустить подавит ее»). Это слово может быть огласовано и другими способами, давая три разных варианта, на которых и построены объяснения, приведенные ребецн.

³⁶⁴ См. Талмуд, трактат «Йома», 75а.

³⁶⁵ См. комментарии «Минхас Шай», Ральбага, «Мецудас Довид» и «Мецудас Цион» на указанный стих.

³⁶⁶ Это толкование также приводится в Талмуде на странице, указанной в примечании 364.

Сегодня мне исполнилось 75 лет. Вот так течет время... Слава Б-гу, сын, *илита*, зашел с наилучшими пожеланиями, соответствующими такому дню. Другой сын³⁶⁷ прислал телеграмму аналогичного содержания, которую, кроме него, подписали члены его семьи... И на этом все — у меня нет особого желания распространяться на тему моего дня рождения.

...Два месяца я ничего не писала. Мне нужно за многое поблагодарить Всевышнего. В особенности за то, что мой сын, *илита*, для меня «лучше десяти сыновей»³⁶⁸.

Никому не желаю попробовать на вкус, каково это — не быть рядом с сыном в моменты его радости и вообще в течение столь долгого времени находится от него вдали. Мы переносили это вместе — я и мой благословенной памяти муж, а с тех пор, как я осталась одна, это ощущение стало лишь глубже и сильнее.

Я часто пишу другому своему сыну и его семье, и время от времени получаю от них ответы. Вначале я читала длинные письма, наполненные любовью и преданностью, позже письма стали короче³⁶⁹, но и в них содержались слова, надолго наполнявшие меня теплом. С ними я чувствовала себя не такой одинокой...

Вот уже два месяца, как мне посоветовали пока не писать младшему сыну³⁷⁰, поскольку у него и его семьи сейчас крайне сложное положение и не всегда есть возможность мне отвечать. И действительно — за все это время я не получила от них ни одного письма...

«Бабушка, шлю тебе множество поцелуев!»

Каким удовольствием было читать письмо от внучки, чтоб она была здорова! Она написала: «Бабушка, шлю тебе множество поцелуев!» Ее привет и особенно то, что он пришел ко мне, так сказать, в материальной форме (в виде письма), оставил яркий след в моей душе... В какой-то мере это был настоящий шок, от которого я до сих пор не могу прийти в себя. Переживания сказались и на состоянии здоровья, несмотря на все мои усилия крепиться. Во-первых, я страдаю из-за того, что мой сын и его семья находятся в столь тяжелом положении (я не была у них, но чувствую, что им и в самом деле очень непросто). Даст Б-г, ситуация со временем улучшится! Во-вторых, мне не хватает самого сына — а так хотелось бы, чтобы он был рядом! Близких родственников у меня

³⁶⁷ См. примечание 341 в прошлом выпуске «Воспоминаний».

³⁶⁸ Шмуэль I, 1:8.

³⁶⁹ См. примечание 343 в прошлом выпуске «Воспоминаний».

³⁷⁰ По-видимому, это было сделано с целью не дать ребенцу узнать о его смерти.

осталось совсем мало, а с годами люди нуждаются в их присутствии все больше и больше...

Всевышний сотворил для меня множество чудес, будем надеяться, что Он поможет и им, и их положение улучшится!

Что же касается меня, то, слава Б-гу, обо мне заботятся самым лучшим образом. Я вижу, что сын, *илита*, делает для меня все возможное и даже невозможное. Я молюсь, чтобы он был здоров и чтобы успех сопутствовал ему во всем.

«Это было буквально как у горы Синай!»

[После праздника Швуэс 5714 года]

Прошел праздник Швуэс. Уже почти десять лет, как я одна...

Если бы я могла заняться каким-нибудь делом, то чувствовала бы себя лучше и, возможно, могла бы даже на какое-то время изгнать из головы мысли о своей тяжелой утрате. Но, увы, у меня совершенно нет сил заниматься чем бы то ни было. Какая-то внутренняя усталость, с которой я совершенно не могу справиться...

Только что мне рассказали о праздничном *фарбрэнгене*, который проводил мой сын, *илита*³⁷¹. Рассказывавший — наш добрый друг, очень глубоко понимающий человек. Он говорил о *фарбрэнгене* с огромным воодушевлением, произнеся и такие слова: «Это было буквально как у горы Синай!» Я хорошо понимаю значимость сказанного и ценю этот отзыв всем сердцем.

³⁷¹ Выступления Ребе на *фарбрэнгенах* в праздник Швуэс 5714 года опубликованы в «Торас Менахем — Ѓитваадуйойс» 5714 г., часть 3, стр. 14 и далее.